
Сообщение, полученное от Японии в отношении ее политики в области обращения с плутонием

1. Генеральный директор получил от Постоянного представительства Японии при МАГАТЭ вербальную ноту от 28 сентября 2011 года, в приложениях к которой в соответствии со своим обязательством в рамках Руководящих принципов обращения с плутонием (содержащихся в документе INFCIRC/549¹ от 30 марта 1998 года и в дальнейшем именуемых “Руководящие принципы”) и согласно приложениям В и С этих Руководящих принципов правительство Японии представляет ежегодные данные о запасах гражданского необлученного плутония и об оценочных количествах плутония, содержащегося в отработавшем топливе гражданских реакторов, по состоянию на 31 декабря 2010 года.
2. В свете просьбы, выраженной правительством Японии в ее вербальной ноте от 1 декабря 1997 года, касающейся ее политики в области обращения с плутонием (INFCIRC/549 от 30 марта 1998 года), вербальная нота от 28 сентября 2011 года и приложения к ней воспроизводятся для информации всех государств-членов.

¹ Изменение к этому документу было выпущено 26 августа 2009 года (INFCIRC/549/Mod.1).

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ЯПОНИИ
ВЕНА
Andromeda Tower
Donau-City-Strasse 6
A-1220 Vienna
Austria

Исх. № JPM/NV-305-2011

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА

Постоянное представительство Японии при международных организациях в Вене свидетельствует свое уважение Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии и от имени правительства Японии имеет честь сослаться на свою вербальную ноту от 1 декабря 1997 года (Ref. №.: JPM/NV-185-97), к которой прилагаются Руководящие принципы, устанавливающие конкретные направления политики, которым правительство Японии решило следовать в области обращения с плутонием.

В соответствии с обязательством Японии в рамках указанных Руководящих принципов правительство Японии в приложениях к настоящей ноте приводит ежегодное заявление о своих национальных запасах гражданского необлученного плутония и плутония, содержащегося в отработавшем топливе гражданских реакторов. Данные в этом заявлении показывают имеющиеся у Японии запасы по состоянию на 31 декабря 2010 года, и они излагаются согласно Приложениям В и С Руководящих принципов.

Постоянное представительство Японии при международных организациях в Вене пользуется случаем, чтобы возобновить Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии уверения в своем самом высоком уважении.

Правительство Японии просит Генерального директора Международного агентства по атомной энергии распространить настоящую ноту и приложения к ней среди всех государств-членов для их информации.

[Печать]

28 сентября 2011 года
Вена

Генеральному директору
Международного агентства по атомной энергии

ПРИЛОЖЕНИЕ В

**ЕЖЕГОДНЫЕ ДАННЫЕ О ЗАПАСАХ ГРАЖДАНСКОГО
НЕОБЛУЧЕННОГО ПЛУТОНИЯ**

Суммарные данные по стране

По состоянию на 31 декабря
2010 года
(данные за предыдущий год
указаны в скобках)
Округлено до 100 кг
плутония, количества менее
50 кг указаны без
округления
[кг Pu]

1.	Необлученный выделенный плутоний в производственных хранилищах на заводах по переработке.	<u>4 400</u>	(<u>4 400</u>)
2.	Необлученный выделенный плутоний в процессе изготовления или производства и плутоний, содержащийся в необлученных промежуточных или незавершенных изделиях на заводах по производству топлива или других заводах по изготовлению или в других местах.	<u>2 900</u>	(<u>3 300</u>)
3.	Плутоний, содержащийся в необлученном МОХ-топливе или других готовых изделиях на площадках реакторов или в других местах.	<u>2 200</u>	(<u>1 900</u>)
4.	Необлученный выделенный плутоний, хранящийся в других местах.	<u>400</u>	(<u>400</u>)

Примечание:

i)	плутоний, учтенный в строках 1-4 выше, принадлежащий иностранным владельцам;	<u>0</u>	(<u>0</u>)
ii)	плутоний в любой из форм, упомянутых в строках 1-4, содержащийся в местах нахождения в других странах и поэтому не учтенный выше;	<u>35 000</u>	(<u>36 200</u>)
iii)	плутоний, не учтенный в строках 1-4 выше, находящийся в процессе международной перевозки до прибытия в государство-получатель.	<u>0</u>	(<u>0</u>)

ПРИЛОЖЕНИЕ С

ОЦЕНОЧНЫЕ КОЛИЧЕСТВА ПЛУТОНИЯ, СОДЕРЖАЩЕГОСЯ В ОТРАБОТАВШЕМ ТОПЛИВЕ ГРАЖДАНСКИХ РЕАКТОРОВ

Суммарные данные по стране

По состоянию на 31 декабря 2010 года
(данные за предыдущий год указаны в скобках)
Округлено до 1000 кг плутония, при количествах
менее 500 кг указано без округления

[кг Pu]

1. Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе на площадках гражданских реакторов.	<u>127 000</u>	(<u>120 000</u>)
2. Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе на заводах по переработке.	<u>25 000</u>	(<u>24 000</u>)
3. Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе в других местах.	<u>менее 500 кг Pu</u>	(менее 500 кг Pu)

Примечание:

- i) обращение с материалом, направляемым на прямое захоронение, потребует дополнительного рассмотрения после того, как соответствующие планы прямого захоронения приобретут конкретную форму.
- ii) Определения:
 - строка 1: охватывает оценочные количества плутония, содержащегося в топливе, выгруженном из гражданских реакторов;
 - строка 2: охватывает оценочные количества плутония, содержащегося в топливе, поступившем на заводы по переработке, но еще не переработанном.